

ALLEN TRANSLATION SERVICE
Translated from Russia

T7459

1

[Seal of the Russian Federation]

(19) RU (11) 2066992 (13) C1
(51) 6 A 61 K 7/155

Russian Federation Committee on
Patents and Trademarks

(12) **DESCRIPTION OF AN INVENTION**
for a patent of the Russian Federation

(21) 93011229/14 (22) 01.03.93
(46) 27.09.96 Gazette No. 27.
(76) Ostroumova, Nadezhda Mikhailovna
(56) U.S. Patent No. 4,832,949, Cl. A 61 K 7/155, 1989.
(54) HAIR-REMOVAL MEANS "PLASTILIN CAPRICE" AND A METHOD FOR
PRODUCING IT
(57) The invention relates to medicinal cosmetics, more specifically to formulations for hair
removal. The biomass consists of the following ingredients: decoction of chamomile, citric
acid, gastric juice, honey, coniferyl extract, camphor oil, sugar; sea buckthorn [*Hippophae*]
oil, decoction of beggar ticks [*Bidens*] and 10% tannin solution. The process for making the
preparation consists in the successive mixing, in the required proportions, of the ingredients
and then heating and cooling them according to the specified directions. The formulation
cleanses the skin more completely, reduces the possibility of regrowth, and allows the bulb to
be removed along with the hair. Depilation is practically painless. Multiple applications
produces permanent hair removal from the treated skin. 2 claims.

The invention relates to medicinal cosmetics, more specifically to formulations for hair
removal.

A means for hair removal is known that consists of polyvinyl alcohol, borax, a polyatomic
alcohol or Congo Red (GB Patent No. 2223179, Cl. A 61 K 7/155, 04.04.90).

A means for hair removal is known that contains honey (60-65%), sugar (30-35%), and citric
acid (2-5%). The procedure for obtaining it is to mix the ingredients with heating (U.S. Patent No.
4832949, C. A 61 K 7/155, 23.05.89).

The claimed substance Plastilin Caprice cleanses the skin more completely, reducing the possibility of hair regrowth, and allows the bulb to be removed together with the hair, with the indicated operation being virtually pain-free.

The effect is achieved by the fact that the means contains, wt%:

Decoction of chamomile	8.0 - 8.6
Citric acid	0.2 - 0.3
Gastric juice	2.2 - 2.8
Honey	3.8 - 4.3
Coniferyl extract	1.5 - 1.9
Camphor oil	0.15 - 0.19
Sea buckthorn [<i>Hippophae</i>] oil	0.35 - 0.4
Decoction of beggar ticks [<i>Bidens</i>]	3.2 - 4.2
10% aqueous tannin solution	1.7 - 2.1
Sugar	balance

Procedure for preparing the means

The chamomile decoction (8.5) and the citric acid (0.2) are heated to $60 \pm 5^\circ\text{C}$, sugar (77.2) is added, after which the mixture is cooked until a golden color appears. Then the gastric acid (2.4) is added and the mixture is cooked until the appearance of a thick foam, after which the mixture is allowed to cool to $60 \pm 5^\circ\text{C}$. Then the honey (4.0) is added and, at a temperature of $40 \pm 4^\circ\text{C}$, the coniferyl extract (1.7) is poured in. The resulting composition is stirred vigorously and the camphor oil (0.17), sea buckthorn oil (0.35), and 10% aqueous tannin solution (2.0) are added at room temperature.

Effective hair removal is achieved by the end of the first session.

Permanent hair removal from the treated skin is achieved after 10-30 sessions, depending on the original hair growth on the skin and the hormonal balance of the body.

Examples of the clinical use of Plastilin Caprice for hair removal.

Example 1. Patient B., 34 year old woman. Diagnosis: disturbed mass balance, weight gain of II-III degrees, hirsutism of the male type. Before using Plastilin Caprice she had to shave hair on the face, legs, arms. During the first depilation session with Plastilin Caprice the hair was removed from her face, legs, and arms. The skin acquired a clean and healthy appearance. Sessions were continued regularly over 2-3 months for a total of 15 session, after which the skin of her face, legs and arms remained hair-free. The depilation procedure was conducted as follows. A thin film of about 30 g of Plastilin Caprice was rubbed into the hair-covered areas of the skin along the direction of hair growth. Then the layer was wiped off with a sharp motion in the direction counter to that of hair growth. The operation was continued until the hair had completely disappeared on the areas of the skin being treated.

Example 2. Patient T., 24 year old woman. Diagnosis: hirsutism, genetically caused. The hair cover on her arms and legs completely covered her skin in connection with underlying neurodermatitis. The procedures were performed as described in example 1. After 12 sessions the result was similar to that described in example 1.

The claimed hair removal means Plastilin Caprice removes hair from the face and body from any desired amount of surface area in one session, leaving a clean and healthy appearance. Depilation with Plastilin Caprice delays the time for hair to grow back to its original length. The hairs that grow back are finer and lighter, making them less noticeable.

Multiple applications of Plastilin Caprice produce permanent hair loss on treated areas of the skin.

CLAIMS

1. A means for removing hair containing honey, sugar, and citric acid, *characterized in that* it additionally contains a decoction of chamomile, gastric juice, coniferyl extract, camphor and sea buckthorn [*Hippophae*] oil, decoction of beggar ticks [*Bidens*], and 10% aqueous tannin solution in the following proportions, wt%:

Decoction of chamomile	8.0 - 8.6
Citric acid	0.2 - 0.3
Gastric juice	2.2 - 2.8
Honey	3.8 - 4.3
Coniferyl extract	1.5 - 1.9
Camphor oil	0.15 - 0.19
Sea buckthorn [<i>Hippophae</i>] oil	0.35 - 0.4
Decoction of beggar ticks [<i>Bidens</i>]	3.2 - 4.2
10% aqueous tannin solution	1.7 - 2.1
Sugar	balance

2. A method for obtaining the hair removal means by mixing the ingredients and heating them, *characterized in that* the citric acid and sugar are added to the decoction of chamomile at $60 \pm 5^\circ\text{C}$, the mixture is heated until a golden color appears, the gastric juice is added and the mixture is cooked until a thick foam appears, the honey is added at a temperature of $60 \pm 5^\circ\text{C}$, the coniferyl extract is added at $40 \pm 4^\circ\text{C}$ and the camphor and sea buckthorn oil, the decoction of beggar ticks, and the 10% aqueous tannin solution are added at room temperature.

Order	Subscription
VNIPI, Per. LR No. 040720	
113834, GSP, Moscow, Raushskaya Nab. 4/5	

(19)



Russian Agency for Patents and Trademarks

(11) Publication number: RU 2066992 Cl

(46) Date of publication: 19960927

(21) Application number: 93011229

(22) Date of filing: 19930301

(51) Int. Cl: A61K7/155

(71) Applicant: Ostroumova Nadezhda Mikhajlovna

(72) Inventor: Ostroumova Nadezhda Mikhajlovna,

(73) Proprietor: Ostroumova Nadezhda Mikhajlovna

(54) METHOD AND REMEDY FOR REMOVING HAIRS

(57) Abstract:

FIELD: medicine. SUBSTANCE: method involves using some biomass having camomile decoction, citric acid, gastric juice, honey, coniferous needles extraction, camphorated oil, sugar, sea buckthorn oil, bur marigold decoction, 10% aqueous tannin solution. Production method involves mixing in series ingredients in predefined proportions, heat treating and cooling in given way. EFFECT: higher depilatory effectiveness; irreversible baldness of treated skin surfaces after multiple treatments. 2 cl

Description [Описание изобретения]:

Изобретение относится к медицинской косметике, в частности к препаратам для удаления волос.

Известно средство для удаления волос, состоящее из поливинилового спирта, буры, многоатомного спирта или Конго красного (заявка Великобритании N 2223179, кл. A 61 K 7/155. 04.04.90).

Известно средство для удаления волос, содержащее мед (60 65), сахар (30 35) и лимонную кислоту (2 5). Способ получения заключается в смешении компонентов при нагревании (патент США N 4832949, кл. A 61 K 7/155, 23.05.89).

Предлагаемое средство "Пластилин Каприз" более полно очищает кожу и уменьшает возможные рецидивы, так как эффективно смягчает кожу и позволяет удалить волосы с луковицами, причем указанная операция производится практически безболезненно.

Указанный эффект достигается тем, что средство содержит, мас.

Отвар ромашки 8,0 8,6 Лимонная кислота 0,2 0,3 Желудочный сок 2,2 2,8 Мед 3,8 4,3 Хвойный экстракт 1,5 1,9 Камфорное масло 0,15 0,19 Облепиховое масло 0,35 0,4 Отвар череды 3,2 4,2 10-ный водный раствор танина 1,7 2,1 Сахар Остальное Изготовление средства Отвар ромашки (8,5) с лимонной кислотой (0,2) разогревается до $60 \pm 5^{\circ}\text{C}$, добавляется сахар (77,2), после чего состав проваривается до появления золотистого окраса. Затем добавляется желудочный сок (2,4) и состав проваривается до появления крупной пены, после чего остужается до $60 \pm 5^{\circ}\text{C}$. Затем в него добавляется мед (4,0), и при $40 \pm 4^{\circ}\text{C}$ вливается хвойный экстракт (1,7). Полученный состав интенсивно размешивается и при комнатной температуре в него добавляется камфорное масло (0,17), облепиховое масло (0,35), отвар череды (3,5) и 10-ный водный раствор танина (2,0).

Эффективное удаление волос достигается к концу первого сеанса.

Полное облысение обработанной кожи наступает по принятии 10 30 сеансов в зависимости от первоначального состояния оволосевшей кожи и гормонального баланса в организме.

Примеры клинического использования средства для удаления волос "Пластилин Каприз".

П р и м е р 1. Пациентка В. 34 г. Диагноз: нарушение обмена веществ, ожирение II -III степени, герсутизм по мужскому типу. До удаления волос средством "Пластилин Каприз" волосы на лице, ногах, руках сбивала. На первом сеансе депиляции средством "Пластилин Каприз" были удалены волосы на лице, ногах, руках. Кожа приобрела чистый и здоровый вид. Сеансы повторялись регулярно через 2 3 мес 15 раз, после чего наступило невозобновляемое облысение кожи лица, рук и ног. Процедуры депиляции производились следующим образом. На оволосевшие участки кожи размазывалось, с надавливанием, тонким слоем, по направлению роста волоса, средство "Пластилин Каприз" объемом около 30 г. Затем слой резким движением снимался в направлении, противоположном намазыванию. Действия производились до полного исчезновения волос на обрабатываемых участках кожи.

П р и м е р 2. Пациентка Т. 24 г. Диагноз: герсутизм, обусловленный генетически. Волосяной покров на руках и ногах полностью закрывали кожу на фоне нейродермита. Процедуры проводились аналогично описанному в примере 1. После принятия 12 сеансов результат аналогичен описанному в примере 1.

Предлагаемое средство для удаления волос "Пластилин Каприз" позволяет удалять волосы на лице и теле с любых площадей поверхности кожи за один сеанс. При этом

Claims [Формула изобретения]:

1. Средство для удаления волос, включающее мед, сахар, лимонную кислоту, отличающееся тем, что оно дополнительно содержит отвар ромашки, желудочный сок, хвойный экстракт, камфарное и облепиховое масло, отвар череды и 10%-ный водный раствор танина при соотношении компонентов, мас.

Отвар ромашки 8,0-8,6 Лимонная кислота 0,2-0,3 Желудочный сок 2,2-2,8 Мед 3,8-4,3 Хвойный экстракт 1,5-1,9 Камфарное масло 0,15-0,19 Облепиховое масло 0,35-0,4 Отвар череды 3,2-4,2 10%-ный водный раствор танина 1,7-2,1 Сахар Остальное 2. Способ получения средства для удаления волос путем смешивания ингредиентов при нагревании, отличающийся тем, что в отвар ромашки при температуре $60 \pm 5^\circ\text{C}$ добавляют лимонную кислоту, сахар, смесь прогревают до появления золотистого окраса, добавляют желудочный сок и проваривают до появления пены, при температуре $60 \pm 5^\circ\text{C}$ добавляют мед, при температуре $40 \pm 4^\circ\text{C}$ вносят хвойный экстракт и при комнатной температуре добавляют камфарное и облепиховое масло, отвар череды и 10%-ный водный раствор танина.